

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION GÉNÉRALE	5
PREMIÈRE PARTIE :	
SOURCES ET INFLUENCE DU THÉÂTRE D'OC	11
CHAPITRE I : LE SPONSUS	15
1. Description du manuscrit	16
2. Étude linguistique	18
3. La transposition de la source	24
4. L'insertion liturgique	26
CHAPITRE II : L'ESSOR DU DRAME	
AU XIII^e ET AU XIV^e SIÈCLE	29
<i>I. Les Fragments de Périgueux</i>	29
<i>II. Esposalizi de Nostre Dona sancta Maria Verges e de Jozep</i>	34
1. Description des manuscrits	34
2. Les sources de l' <i>Esposalizi</i>	36
a. Analyse de l'œuvre	36
b. Les sources canoniques	36
c. Les sources apocryphes	37
<i>III. La Passion Didot</i>	42
1. Description du manuscrit et des fragments	42
a. Le manuscrit Didot	42
b. Les fragments d'Ille et de Palma	43
2. Didot, <i>Passion</i> gasconne ou catalane ?	45
3. Les sources et leur transposition	47
a. Le <i>Planctus Mariae</i>	50
b. La descente de Jésus aux enfers	50
c. Les trois Maries chez le marchand d'onguents	55
d. La légende de Judas Iscarioth	56
e. Les disciples d'Emmaüs	59
<i>IV. Le Jeu de sainte Agnès</i>	62
1. Le manuscrit	63
2. La provenance du texte	70

3. Le drame et sa source	73
a. L'attrait de la légende	73
b. L'arrière-plan des sources relatives à sainte Agnès	74
c. Les versions françaises de la vie de sainte Agnès	76
d. Le travail d'adaptation du dramaturge occitan	77
CHAPITRE III : LE CYCLE DE LA PASSION	
AUX XV^e ET XVI^e SIÈCLES	83
<i>I. Les Mystères rouergats</i>	85
1. Le manuscrit	85
2. Constitution du manuscrit et contenu de l'œuvre	88
2.1. <i>Description des particularités de la copie</i>	89
2.1.1. Le contenu du manuscrit	89
2.1.2. Les Tables	93
2.1.3. Les renvois au <i>libre</i>	94
2.2. <i>L'élaboration de l'œuvre</i>	95
2.2.1. Lacunes	95
2.2.2. Interversions	96
2.2.3. Doublons	97
a. <i>La résurrection de Lazare</i>	97
b. <i>La fin du Covit</i>	98
c. <i>Le fragment du «Joseph d'Arimathie»</i>	100
2.2.4. La succession des matières	103
a. <i>Les rubriques du ms.</i>	103
b. <i>Les Tables</i>	104
2.2.5. Conclusions sur l'élaboration du cycle	107
2.3. <i>Le statut des copies</i>	109
2.3.1. Typologie des mss de théâtre	110
2.3.2. Le ms. B.N. nouv. acq. fr. 6252	112
2.3.3. Le <i>second libre</i>	114
3. Les sources et leur adaptation dramatique	115
1. <i>La Creatio de Adam he de Eva</i>	117
2. <i>Abram</i>	120
3. <i>La Sinagoga</i>	121
4. <i>La Samaritana</i>	124
5. <i>La Addulteyrix. Los Miracles. Los Vendedors al temple</i>	126
6. <i>Lo Jugamen de Jhesu de Nazaret</i>	129
a. <i>La Passio secundum legem</i> , source du Jugamen	130
b. La transposition dramatique et la construction du Jugamen	131
7. <i>La Resucitatio del Lazer</i>	139
a. Le <i>Lazer</i> bref	139
b. Le <i>Lazer</i> long	142
8. <i>Le Covit de Simon Lebros</i>	145

Conclusions sur la première partie du cycle	153
9. <i>La Passio</i>	158
a. Approche de l'œuvre	158
b. <i>La Passion rouergate</i> et le cahier de secrets du régisseur provençal	163
10. <i>La Jusataria</i>	165
11. <i>La Resurrectio dels Mortz</i>	165
12. <i>La Resurrectio</i>	167
a. La garde du tombeau	167
b. La descente aux Limbes	169
c. Les Maries au sépulcre	173
d. Les pèlerins d'Emmaüs	176
e. L'apparition aux disciples et à Thomas	181
13. <i>Joseph d'Arimathie</i>	182
14. <i>La Assentio de Nostre Senhor Jhesu Crist</i>	188
a. Les sources	189
b. Les caractères de l'œuvre	190
c. <i>L'Assentio rouergate</i> dans la tradition dramatique	197
15. <i>Lo Jutgamen general</i>	199
4. Le cycle des Mystères rouergats et la <i>Passion d'Auvergne</i>	203
5. Conclusions	205
II. <i>Lou Mysteri des Rampans</i>	209
1. Le manuscrit	209
2. L'œuvre et ses sources	210
a. Analyse de l'œuvre	210
b. Les <i>Rampans</i> et la <i>Passion</i> de Jean Michel	211
3. Les <i>Rampans</i> et la <i>Passion d'Auvergne</i>	225
a. <i>La Passion d'Auvergne</i>	225
b. Les relations entre la <i>Passion d'Auvergne</i> et les <i>Rampans</i>	227
 CHAPITRE IV : LA MATIÈRE HAGIOGRAPHIQUE AUX XV^e ET XVI^e SIÈCLES. MYSTÈRES ALPINS ET TEXTES SATELLITES	 233
I. <i>Historia sancti Anthonii</i>	234
1. Le manuscrit	234
2. La langue et l'origine du texte	235
3. La destinée de l' <i>Historia sancti Anthonii</i> et les circonstances de sa représentation	238
a. Le culte de saint Antoine et l'ordre des antonins en Dauphiné	238
b. L'itinéraire du mystère	239

4. Le drame et sa source	242
a. La figure d'Antoine d'après Athanase	242
b. La diffusion de la légende antonienne au moyen âge	244
c. La transposition dramatique de la légende d'Antoine	246
II. <i>Moralitas sancti Heustacii</i>	264
1. Puy-Saint-Pierre et Puy-Saint-André	264
2. Description du manuscrit	265
3. Le lieu et la date de composition	266
4. Le culte de saint Eustache et la source du drame	269
a. Attrait de la légende	269
b. Les origines de la légende	271
c. Les sources écrites	271
d. Le drame et ses sources	272
e. Le travail d'adaptation	274
III. <i>Istoria Petri et Pauli</i>	277
1. Le manuscrit	277
2. Le drame et ses sources	278
a. Analyse du mystère	278
b. Les sources	280
c. La transposition dramatique	283
1. <i>Adjonction de scènes</i>	283
2. <i>Adjonction de personnages</i>	285
3. Les autres versions dramatiques de la légende	286
IV. <i>Istoria de sanct Poncz</i>	289
1. Le manuscrit	289
2. L'histoire du texte et de ses représentations	290
3. Le drame et sa source	294
a. <i>La Passion de Pons de Cimiez</i>	294
b. La diffusion du culte de Pons	295
c. La transposition dramatique	296
1. <i>Les personnages secondaires</i>	299
2. <i>Le développement des caractères</i>	300
3. <i>Le rôle des tyrans</i>	301
4. <i>Les diableries</i>	302
5. <i>L'usage de la polymétrie</i>	303
V. <i>Ystoria sancti Andree</i>	304
1. Les manuscrits	304
a. La copie de Marcellin Richard	304
b. Le fragment de rôle	306

2. Le drame et sa source	307
a. Analyse de l'œuvre	307
b. Les sources	308
3. La transposition dramatique	312
a. La construction du texte	312
b. Les scènes de tortures	313
c. Les diableries	315
4. Les autres versions dramatiques de la légende	318
VI. <i>Ludus sancti Jacobi</i>	328
1. Le manuscrit	328
2. L'œuvre et ses sources	329
a. Analyse de la pièce	329
b. La légende des trois pèlerins de Saint-Jacques	331
c. Le <i>Ludus</i> et le miracle français des <i>Pèlerins de Saint-Jacques</i>	333
d. La légende de saint Jacques dans le théâtre français	335
3. Étude de la transposition dramatique : le personnage du fou	336
a. Le fou dans le théâtre médiéval	337
b. Le fou du <i>Ludus sancti Jacobi</i>	339
VII. <i>Istoria translationis sancti [Martini]</i>	342
1. Le manuscrit	342
2. L'histoire du texte	343
3. Les sources et leur transposition dramatique	346
a. Analyse de la pièce	346
b. La légende de saint Martin au moyen âge	348
c. La source de la pièce et le travail d'adaptation	351
1. <i>Les miracles de l'évêque de Tours</i>	352
2. <i>La mort du bienheureux</i>	353
3. <i>Le conflit entre les Poitevins et les Tourangeaux</i>	354
4. <i>La défaite des diables</i>	357
5. <i>La chape de saint Martin</i>	357
6. <i>La translation des reliques par Perpétue.</i> <i>La guérison du démoniaque, de l'aveugle et du boiteux</i>	360
4. Les autres œuvres dramatiques consacrées à saint Martin	368
a. Le <i>Mystère</i> de Chartres à 53 personnages	369
b. Le <i>Mystère de saint Martin</i> d'Andrieu de la Vigne	370
c. <i>L'histoire de la vie du glorieux saint Martin,</i> <i>de Saint-Martin-la-Porte</i>	371
d. Comparaison du mystère occitan avec les pièces françaises	371

VIII. Le Mystère de saint Barthélemy	379
1. Le manuscrit	379
2. Étude des sources et de la transposition dramatique	381
a. Analyse du mystère	381
b. La première journée et le thème de la femme injustement accusée	382
c. La seconde journée : la <i>Passio sancti Bartholomæi Apostoli</i>	387
d. Les diableries	388
e. Les scènes des bourreaux	390
3. La notoriété de la légende de saint Barthélemy	394
 CONCLUSIONS DE LA PREMIÈRE PARTIE	 397

*

SECONDE PARTIE :

ASPECTS STYLISTIQUES ET DRAMATURGIQUES	401
----------------------------------------------	-----

I. LES DIDASCALIES	409
---------------------------------	-----

1. La questions des langues	411
2. Analyse structurale	416
a. Le schéma de base	416
b. Les formes verbales	417
c. Les notations de lieux	421
d. Les indications temporelles et le rythme du dialogue	429
3. Fonction et apport des didascalies	430

II. LA VERSIFICATION	437
-----------------------------------	-----

CHAPITRE I : DES ORIGINES AU XIV^e SIÈCLE	441
------------------------------------------------------------------	-----

I. Un drame bilingue : le Sponsus	441
------------------------------------------------	-----

1. L'établissement du texte	441
a. Les rubriques	442
b. Le prologue latin	443
c. La strophe XIII	444
2. Analyse métrique et structurale	445
a. Les strophes en tétramètres trochaïques catalectiques	445
b. Les strophes en décasyllabes latins	449
c. Les décasyllabes romans	453
d. Les refrains	459

II. Les Fragments de Périgueux et le problème de la brisure du couplet	461
III. Esposalizi	463
IV. La Passion Didot et les débuts de la polymétrie	465
1. Description des formes	465
2. L'utilisation de la polymétrie	471
V. Une composition polymétrique capitale : le Jeu de sainte Agnès	474
1. La polymétrie dans les parties dialoguées	474
1.1. <i>Tableau de la répartition des mètres</i>	474
1.1.1. Les couplets d'octosyllabes	474
1.1.2. Les couplets de décasyllabes à rime plate	475
1.1.3. Les alexandrins	475
1.2. <i>Considérations sur les rimes et les mètres</i>	476
1.2.1. Examen des rimes	476
a. <i>Distribution</i>	476
b. <i>Richesse et variété</i>	477
1.2.2. Examen des mètres	478
a. <i>Choix des types de mètres</i>	478
b. <i>Le mode de répartition des mètres</i>	480
2. La polymétrie dans les intermèdes lyriques	483
2.1. <i>Inventaire des intermèdes lyriques</i>	484
2.1.1. Plainte de la mère et de la sœur d'Agnès avant l'entrée au lupanar	484
2.1.2. Prière d'Agnès entrant au lupanar	486
2.1.3. Délégation des anges auprès d'Agnès	487
2.1.4. Prière des prostituées	488
2.1.5. Mission de Gabriel auprès d'Agnès	489
2.1.6. Action de grâce d'Agnès	489
2.1.7. <i>Planctus</i> des soldats à la mort d'Apodeixès	490
2.1.8. <i>Planctus</i> de Symphronius	491
2.1.9. <i>Planctus</i> de la mère et de la sœur d'Apodeixès	492
2.1.10. Prière d'Agnès pour implorer la résurrection d'Apodeixès	492
2.1.11. Mission de Raphaël auprès d'Apodeixès	494
2.1.12. Résurrection d'Apodeixès	495
2.1.13. Conversion d'Apodeixès	495
2.1.14. Actions de grâce des convertis	500
2.1.15. Chœur des bourreaux convertis	501
2.1.16. Prière d'Agnès au bûcher	502
2.1.17. Mission de Raphaël auprès d'Agnès	503
2.1.18. Consolation d'Agnès par Raphaël	504
2.2. <i>Caractères généraux des intermèdes lyriques</i>	505

2.2.1. Les mètres	505
2.2.2. Les types de strophes	506
2.2.3. Les <i>contrafacta</i> et leurs modèles	506
2.2.4. Les intermèdes des personnages célestes	507
CHAPITRE II : LES ESSAIS DE POLYMÉTRIE	
CHEZ LES FATISTES DES CAMPAGNES	511
<i>I. Historia sancti Anthonii</i>	511
<i>II. Moralitas sancti Heustacii</i>	514
1. La concaténation des répliques	514
2. La polymétrie	516
<i>III. Ystoria sancti Andree</i>	519
1. Mètres et dispositions des rimes	519
a. Les rimes croisées	519
b. Les changements de mètres	521
2. Enchaînements	523
a. Les enchaînements dans les parties en octosyllabes	523
b. Les enchaînements à hauteur des formes strophiques	524
<i>IV. Ludus sancti Jacobi</i>	525
<i>V. Istoria translationis sancti [Martini]</i>	526
1. Description d'ensemble	526
2. Variétés strophiques	527
<i>VI. Le Mystère de Saint Barthélemy</i>	529
CHAPITRE III : L'INFLUENCE FRANÇAISE	
DANS DEUX MYSTÈRES ALPINS	531
<i>I. Istoria Petri et Pauli</i>	534
1. Quatrains et multiples du quatrain	534
1.1. Base <i>aaab</i>	534
1.2. Base <i>abab</i>	535
1.3. Base <i>abba</i>	537
2. Tercets et multiples du tercet	538
2.1. Base <i>aaa</i>	538
2.2. Base <i>aab</i>	538
2.3. Base <i>abb</i>	541
3. Rondeaux triolets	542
4. Formes avec vers récurrents	543

5. Les rimes	545
a. L'enchaînement	545
b. La qualité des rimes	546
6. Conclusions	547
II. Istorio de sanct Poncz	548
1. Quatrains et multiples du quatrain	548
1.1. Base <i>aaab</i>	548
1.2. Base <i>abab</i>	549
1.3. Base <i>abba</i>	552
2. Tercets et multiples du tercet	553
2.1. Base <i>aaa</i>	553
2.2. Base <i>aab</i>	553
2.3. Sizains du type <i>ababbc</i> en octosyllabes	554
2.4. Type <i>ababba</i>	555
2.5. Type <i>aba bcb cdc</i> (<i>terza rima</i>)	555
3. Amplifications de la strophe couée	557
4. Rondeaux triolets	558
5. Conclusions	559
CHAPITRE IV : L'ANISOSYLLABISME DES TEXTES	
DU CYCLE DE LA PASSION	561
I. Les Mystères rouergats	561
II. Lou Mysteri des Rampans	567
1. Description du texte	567
2. Les <i>Rampans</i> et la versification de la <i>Passion</i> de Jean Michel	571
CONCLUSIONS DE L'ÉTUDE DE LA VERSIFICATION	577
CONCLUSIONS GÉNÉRALES	581
BIBLIOGRAPHIE	583
INDEX	611
TABLE DES MATIÈRES	631